

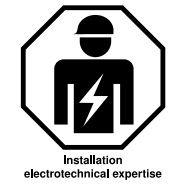
Surge Controller
Surge Protective Device (SPD) **T2**

DE Installationskurzanleitung
EN Brief installation instructions
ES Manual abreviado de instalaci3n
RU Краткое руководство по монтажу
FR Notice d'installation abr3g3e
NL Beknopte installatiehandleiding
IT Guida rapida all'installazione
PT Manual de instala33o breve
DA Kort installationsvejledning
SV Kort installationsanvisning
NO Kort installasjonsanvisning
FI Asennuksen pikaopas
CS Stru3n3n3 n3vod k instalaci
HU R3vid telep3t3si 3tmutat3
PL Skr3cona instrukcja instalacji
SR Kratke upute za instalaciju
HR Kratke upute za instalaciju
RO Ghid de instalare rapid3
BG Кратко ръководство за монтаж
TR Kisa montaj kilavuzu
ZH 筒版安装说明书

OBO Bettermann GmbH & Co. KG
Postfach 1120
58694 Menden
Germany

www.obo-bettermann.com

Building Connections



**Technische Daten / Technical Data /
Datos técnicos / Технические характеристики**

	V20 ... 280	C20
IEC/DIN EN 61643-11	Class II / Type 2	
U _C	280 V AC	255 V AC
U _N	230 V AC (± 10 %)	
U _P	≤ 1300 V	
U _{res} @	1 kA ^{8/20}	800 V
	5 kA ^{8/20}	1000 V
I _{imp} T1	–	12 kA
I _n T2	20 kA	40 kA
I _{max}	40 kA	60 kA
I _{SCCR}	50 kA _{eff}	
I _{fi}	–	100 A
IP-Code	IP 20 (eingebaut/built-in)	
Einbauort/ installation point	Innenraum/indoor	
Number of Ports	One-Port-SPD	
System	TN-, TT	TT-, TN (NPE)
θ	-40 – +80 °C -40 – +176 °F	
φ	5 – 95 %	
Schutzpfad Protection path	L–PEN L–N L–PE N–PE	N–PE
	x ≥ 1,5 mm (0.06 inch)	
	F1 > 160 A gL/gG F2 ≤ 160 A gL/gG	– (NPE)
	F1 ≤ 160 A gL/gG	– (NPE)
	1.5–35 mm ² (AWG 16–2)	
	1.5–35 mm ² (AWG 16–2)	
	1.5–35 mm ² (AWG 16–2)	
Zubehör / Accessories / Accesorios / аксессуары		
	a ≤ 15.5 mm (0.6 in)	
	3 x 16 mm ² (3 x AWG 6)	
5012 010		

DE

⚠ Montage und Anschluss des Gerätes dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen!

EN

⚠ The device may only be mounted and connected by an electrical technician!

ES

⚠ ¡El montaje y la conexión del aparato deben ser llevados a cabo exclusivamente por técnicos electricistas!

RU

⚠ Монтаж и подключение прибора должны выполняться квалифицированным электриком!

FR

⚠ Le montage et le raccordement de l'appareil sont réservés à un électricien spécialisé!

NL

⚠ Montage en aansluiting van het apparaat mogen alleen door een elektrotechnicus worden uitgevoerd!

IT

⚠ Il montaggio e il collegamento dell'apparecchio deve avvenire esclusivamente ad opera di elettricisti specializzati!

PT

⚠ A montagem e ligação do aparelho só podem ser efectuadas por técnicos electricistas!

DA

⚠ Montering og tilslutning af apparatet må kun udføres af en elektriker!

SV

⚠ Apparaten får endast installeras och anslutas av en behörig elektriker!

NO

⚠ Montering og tilkobling av enheten må kun utføres av en elektriker!

FI

⚠ Laitteen saavat asentaa ja kytkeä vain sähköasentajat!

CS

⚠ Montáž a připojení přístroje smí provádět pouze pracovník s elektrotechnickou kvalifikací!

HU

⚠ A készülék szerelését és csatlakoztatását csak elektromos szakember végezheti el!

PL

⚠ Montaż i podłączenie urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez elektryka!

SR

⚠ Montažu priključak uređaja smeju da izvode samo električari!

HR

⚠ Montažu i priključak uređaja smije vršiti samo električar!

RO

⚠ Montajul și racordul aparatului trebuie efectuate numai de către un electrician!

BG

⚠ Монтажът и свързването на уреда трябва да се извършат само от квалифициран електротехник!

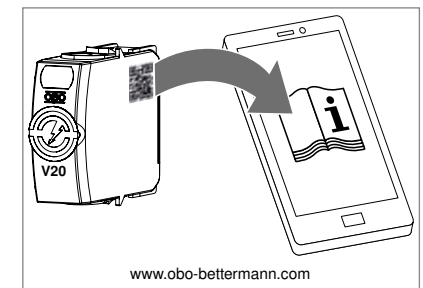
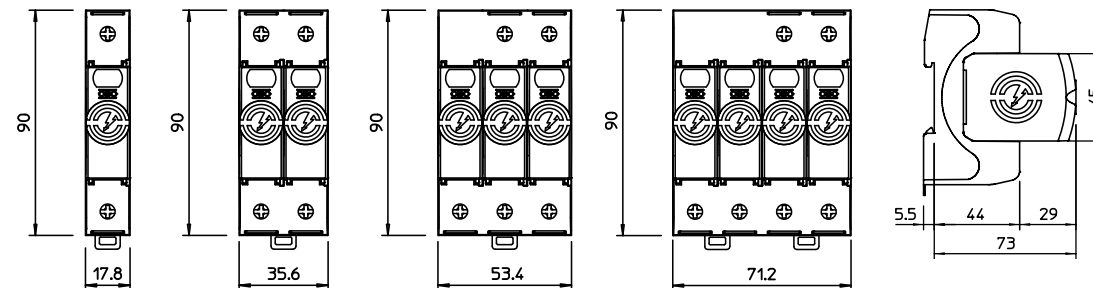
TR

⚠ Cihaz, sadece elektrik uzmanı tarafından monte edilebilir ve bağlanabilir!

中文

⚠ 只能由电工安装和连接设备。

Installationsnorm/Installation Standard: IEC 60364-5-53 (VDE 0100-534)



The sizes stated in drawings refer to millimeters (mm). / Die Größenangaben in den Maßzeichnungen sind in Millimetern (mm) angegeben.